

# Pronomina in der Leichten Sprache EEG-Studie zur mentalen Verarbeitung von Referenzketten



Anne-Kathrin Gros

## FRAGESTELLUNG

- Zielgruppe: Deutsch als Fremdsprache (DaF) – Lernende
- Bis zu welchem Grad können DaF-Lernende Referenzketten in Leichte-Sprache-Texten auflösen und verstehen?
- Können redundante Benennungen in Leichte-Sprache-Texten die mentale Verarbeitung des Textes und die Kohärenzherstellung stören?
- Kann in Leichte-Sprache-Texten ohne anaphorische Pronomina Kohärenz hergestellt werden?
- Sind Leichte-Sprache-Texte für DaF-Lernende ‚übervereinfacht‘?

## MATERIAL UND METHODEN

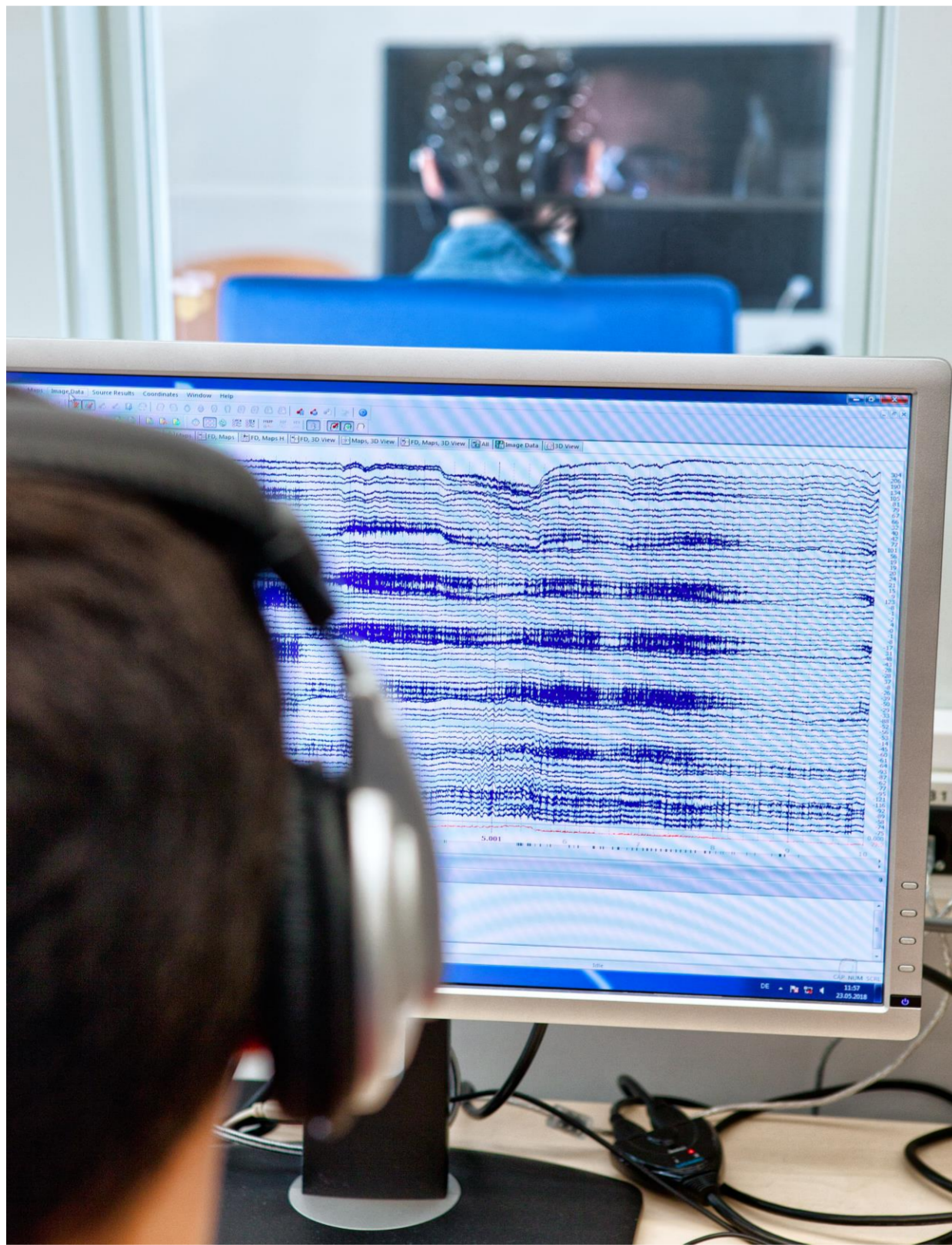
- Text mit einem Protagonisten (z.B. Anton) wird in drei Bedingungen präsentiert.

- 1) Anton – Anton – Anton
- 2) Anton – er – er
- 3) Anton – der Bäcker – er

- Messung von Reaktionen des Gehirns auf bestimmte Reize:

### Elektroenzephalographie (EEG)

→ Reaktionen erlauben Rückschlüsse auf die mentale Verarbeitung



Bilder: Copyright JGU, Britta Hoff

## BEISPIEL

Wahl der **Bundes-Kanzlerin**

Dieser Text erklärt:

Wer wählt die **Bundes-Kanzlerin**?

Welche Regeln gibt es für die Wahl der **Bundes-Kanzlerin**?

Die Abgeordneten im Bundestag wählen die **Bundes-Kanzlerin**.

\* Wer wählt die **Bundes-Kanzlerin**?

\* Wo stehen die Regeln für die Wahl der **Bundes-Kanzlerin**?

\* Wie wählt der Bundestag die **Bundes-Kanzlerin**?

\* Was passiert nach der Wahl im Bundestag?

\* Wie lange regiert die **Bundes-Kanzlerin**?

Die **Bundes-Kanzlerin** ist die Chefin der Regierung von Deutschland.

Zurzeit ist Angela Merkel die **Bundes-Kanzlerin**.

Auch ein Mann kann Bundes-Kanzler sein.

Eine kurze Erklärung zum Wort "**Bundes-Kanzlerin**":

Die **Bundes-Kanzlerin** bestimmt, welche Politik in Deutschland gemacht wird.

Die **Bundes-Kanzlerin** sucht aus, wer Ministerin oder Minister wird.

Die **Bundes-Kanzlerin** und die Ministerinnen und Minister sind die Bundes-Regierung

Die **Bundes-Kanzlerin** ist die Chefin der Bundes-Regierung.